

注：迦拿的婚禮，耶穌與門徒在迦拿參加一場猶太婚禮，當主人酒用盡時，耶穌的母親瑪利亞對耶穌說：「他們沒有酒了。」耶穌回答說：「婦人，這與我與你有什麼相干？我的時候還沒有到。」後來耶穌展現神蹟，將水變成葡萄酒。此梗曾出現於第44話（單行本第7本第1話）耶穌衣服上的字即是「迦拿Cana」。

## 在迦拿的婚禮上 當酒喝盡時

聖母瑪利亞  
將這件事  
告訴耶穌

聖☆おにいさん  
SAINT YOUNG MEN

耶穌將  
桶中的水變成了酒

據說那是  
品質上佳的  
好酒——...

耶穌呀

葡萄酒喝完啦

哇 瑪利亞女士  
好久不——

媽、媽媽  
不要突然  
跑來啊——！

我正打算  
把酒給你送過去  
都說了讓你  
等一下的嘛！

你每次  
都這麼說！

神的青春期  
要持續到  
哪個世紀——

再說酒那麼重  
你也帶不回去啊——

沒關係唷  
我這次  
帶了那個來  
可以拉回去！

難：  
難道是——

你也能坐的  
東西——！

沒錯！  
你知道的  
不少嘛！

除了朝聖，好久都沒有到下界來了呢♡

演唱會

fresh time

這是最近  
善良的  
清志後援團的朋友  
告訴我的……

什麼呀  
是這個啊  
太好了！！

等待開場的時候  
可以坐在上面！

啊呀！  
好方便呀！！

咻

當然，  
在法蒂瑪的時候  
沒有帶這個♡

在我看來  
聖母拉著  
老太太用的手推車  
才令人震驚呢



その68 新葡萄酒之日

翻譯：Henslin NAKAMURA  
修圖：freshtime HIKARU

中村 光

www.cococomic.com



注：Beaujolais Nouveau，法國博若萊地區生產的紅酒，每年11月的第三個星期四零點販賣解禁。約四分之一出口給日本。

就算有這個東西還是挺重的

只要兩三天我肯定做完給你送去好不好……

不行啊  
時機到來了！

當禁酒被注入之時……

博若萊新酒的

解禁日就要到了……！

主啊  
我相信奇蹟……！

原來是這樣啊，不過如果是在今天的話……

啊  
請您先進來說話！

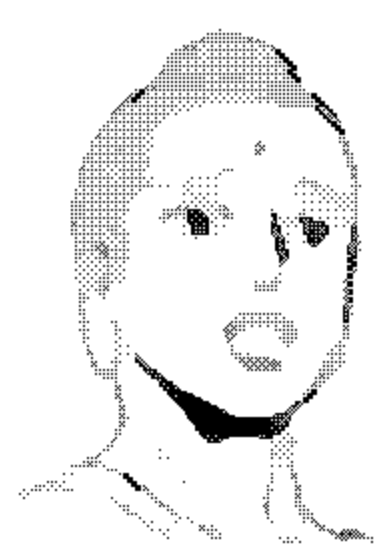
話說您還真是喜歡酒啊

博若萊新酒怎麼可能變得出來！

還很講究品牌……

據說喜歡酒的人一嘗就知道是什麼酒……

這  
這樣啊！  
其實我也是只要嘗一口……



佛佗 說到紅酒白酒就想起紅白饅頭。餡很重要，不過更覺得和果子的本質在于饅頭皮。

就能明白  
這酒是用什麼梗  
戳到了兒子的笑點  
而製成的……

浮現

神之  
唯真知

神之味噌汁

笑點不合的話  
不就太悲催了嗎!?

freshime

還有就是  
我只喝過  
兒子做的酒……

沒有什麼  
品牌的偏好啦……

也沒喝過  
博若萊新酒

不過每年  
都像節日一樣  
看上去很有趣……

啊  
便利店裡  
也有賣吧?

嗯  
回去以後  
買來喝喝看!

好、好啦  
我會一起  
送過去的……

……不  
瑪利亞女士  
不如這樣……!

哇~  
好棒啊!

一直想來  
這樣的飯店呢!

沒、沒關係嗎?  
你明明不喝酒的……

只要瑪利亞女士  
高興就好……



注1：薩莉亞，日本連鎖意大利家庭風味餐廳，價格較低廉。  
 注2：佛陀衣服上的字意思是「羅侯羅」，佛陀之子。

另外  
說是飯店

其實是  
薩莉亞……

不知怎麼搞的  
這裡的牆壁  
讓我有種家裡的感覺  
不可思議地  
令人安心呢……

freshtime

快看  
果然今天會有  
博若萊新酒呢！

哇～！

媽媽  
要點個披薩不？

你想吃  
什麼口味的  
跟我說一聲！

左顧

嗯～  
大家都吃得  
很香的樣子……

右盼

注3：右側ZUNZUN部分是冰川清志的《きよしのスンドリ》  
 （中譯《阿清小調》）前幾句歌詞。主題是在外打工的孩子懷念家鄉的母親

5

唰

媽媽？

要祈禱的話  
不是應該等  
菜上來之後嗎？

噢 媽媽  
你怎麼……

ZUNZUN

ZUNDOKO  
ZUNZUNZUN  
ZUNDOKOZUN…



耶穌 說到紅酒白酒就會想到年末的傳統——紅白歌會。  
 唱歌是不行了，當主持人的夢想卻仍然沒放棄。

清志啊  
請在情侶之中  
將我守護……！

啊啊 糟糕  
被情侶包圍了！

freshtime

★この漫画はフィクションです。実在の人物  
団体名等とは関係ありません。

是我忘記了……  
不管是什麼紀念日

在日本都是  
戀人的節日……！

咦 真的呢  
大學的社團聚餐  
也開了瓶裝的  
博若萊新酒！！

聖母母子兩人  
為何如此恐懼  
現充人士……

佛陀  
再叫點人來！

快去打電話！

好、好啊  
不過大家都  
不喝酒啊？

管他的  
不要讓母親  
失去精神寄托  
就好！！

三十分鐘後——……

我、我遲到了  
十分抱歉

初次見面  
我是阿難陀！

謝謝你啊  
一定來得很急吧



瑪利亞女士  
他是我的  
弟子……

哇——  
長得好像  
清志……!!

她看上去  
挺高興的  
太好了……

謝謝你趕過來

今天休息嗎？

是的  
剛好沒在當值……

他對女性  
十分溫柔……

freshtime

瑪利亞女士  
應該會很高興……

您休息的時候  
一般都  
做什麼呢？

這個嘛  
讀書啊  
寫經什麼的……

還有排出屎尿

排出眼屎  
和鼻屎……

其他的話……

啊  
最近還喜歡  
把雲朵撕碎  
做成動物的形狀……

啊不好意思  
這是我的吧？

失禮了!!

一頭扎進

!?

freshtime

啊 另外  
我還會給電腦  
做備份什麼的  
……

唰

阿難陀啊……

這位女士  
不會愛上你

你不必像  
面對教團的  
女孩們時那樣  
自貶……

啊 是 您說得對啊  
不知不覺中  
我只要和女性  
視線交會就會焦慮……!

母太聖的人  
喜歡  
你!  
不要啊!  
我會拉  
屎的!!

是這麼回事啊  
沒關係的  
我已經有  
清志了……

原來不是因為  
有信仰啊……

博若萊新酒  
真的太好喝了!

每年都看到  
它的廣告標語  
大勢宣傳……

今年會是  
什麼樣的呢……

啊  
每年的標語  
都可以在網上  
看到!

啊  
不過這個……

不過……



看起來遍地都是  
百年不遇啦  
五十年不遇啦：

2001 這十年裡最好的  
2002 被譽為足以超越“十年  
好的”  
度的優秀  
不曾有過  
激烈的優質  
佳之

感覺沒有很差的  
都是在說好話嘛：

多謝款待！！

就像少年漫畫裡的  
反派角色一樣  
我們最喜歡了……

最強敵！！  
別和我  
混為一談！  
我可是一族的人  
他們一族的敵人！！  
宇宙最危險的  
敵人！！  
在說我弟弟  
嗎？他是我們  
一族裡最弱  
的！

freshrim

沒錯 所以  
系列的東西  
比如說遊戲

啊啊  
自動修正回憶！  
是吧？

最先玩的  
就是最好玩的：

等會  
約翰好像  
也會來

啊——  
你們也來了呀！

啊  
今年的這酒  
可真好喝呀！

哎——  
自己做的酒  
就很難評價  
了……

不過真的憑  
主觀判斷的話

最先接觸的東西  
不就是最好的嗎？

福音書也是  
這麼回事……

很難說這樣  
是好是壞……

……哥哥你是在  
在意自己的福音書  
沒被選為正典吧……？

很想把這段記憶  
修正一下呢

fresh time

約翰寫的正典福音

可是花了  
很長時間  
才寫好的呢

哼，  
他寫的最晚  
資料別人都  
整理好了……

是的 沒錯  
因為我是最閒的  
對吧

不管  
怎麼說

完了……

啊……  
我不是  
這個意思……

只有  
就 是我  
主所愛的門徒  
沒有殉教

反正我也沒有  
像你們那樣  
刻有自己名字的  
十字架……

但是  
那又怎樣!!!

唉 我真的  
不是這個……

沒錯  
小約翰……



殉教算什麼

你完成了  
最辛苦的工作  
你是了不起的聖人

瑪利亞大人……

說起來

我衰老後  
照顧我的

可只有小約翰  
一個人！

中村留言

一直光顧著吃甜食。

護理有時候  
比殉教更辛苦  
……！！

對不起

對不起

這話我聽來  
最為刺耳

中村光

做為聖人  
就不能讓長男來  
護理……

瑪利亞大人  
那是攪拌棒

原來如此……  
真的比不上  
約翰呢……

瑪利亞大人  
您要不要嚐嚐  
白葡萄酒呢？

啊  
不錯不錯！

果然……

紅酒的話  
總會想起  
小耶穌的血……

就變成  
喝悶酒了……

趕緊給我上  
白葡萄酒!!

fresh time

有什麼  
推薦嗎?

嗯  
白葡萄酒  
的話……

為您推薦這種  
LACRIMA CHRISTI

啊  
算了  
這個就……

哇——  
是哪裡產的?

是意大利的……

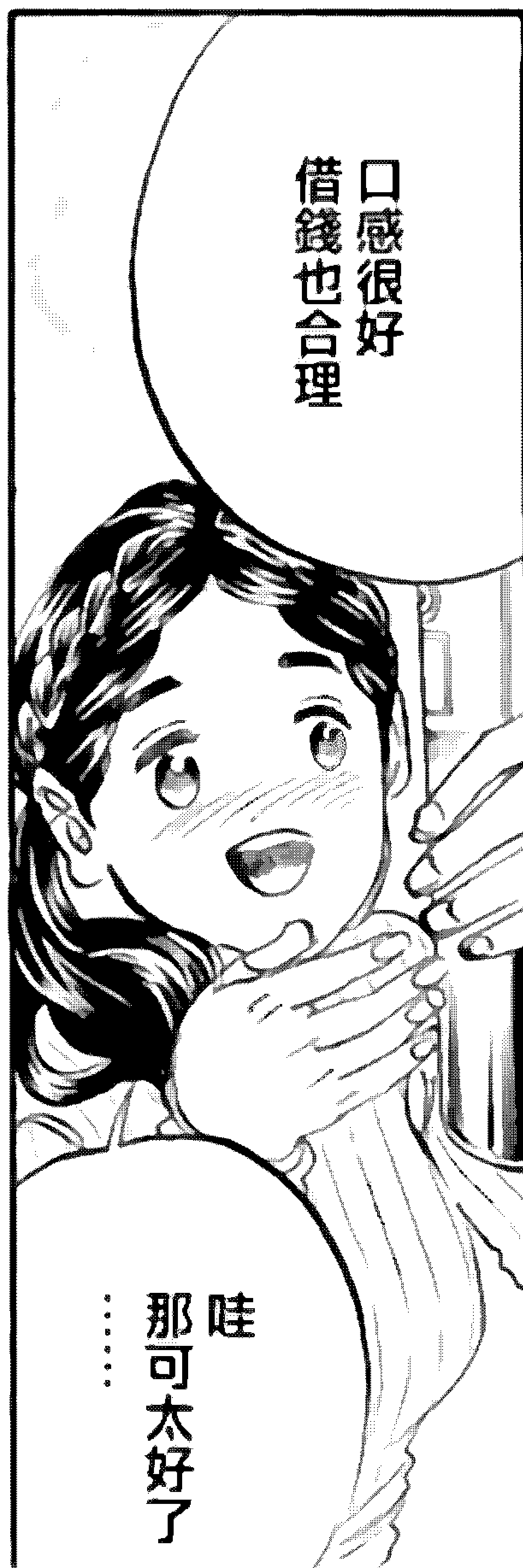
VESEVUS  
LACRIMA  
CHRISTI

這種酒有  
『基督之淚』  
的意思

口感很好  
借錢也合理

哇  
那可太好了  
……

咕咚咕咚咕咚



注：2013年本作品所刊載的現在，薩莉亞並沒有出售  
博若萊新酒和基督之淚。



啥  
怎麼回事  
聖母：是在  
吹喇叭嗎？

末日了嗎？

別的先不管  
皮卡丘你快  
拿水來！！

媽  
你在  
幹什麼!!!

fresh time

不行啦——!!

怎麼啦  
為什麼要  
一口悶……

嗚……

我討厭  
小耶穌的眼淚……

13

想要你  
像今天一樣  
笑咪咪的

不要流淚……

啊呀  
這可不行  
我怎麼又要  
哭了！

媽媽……

沒關係  
我不會哭！

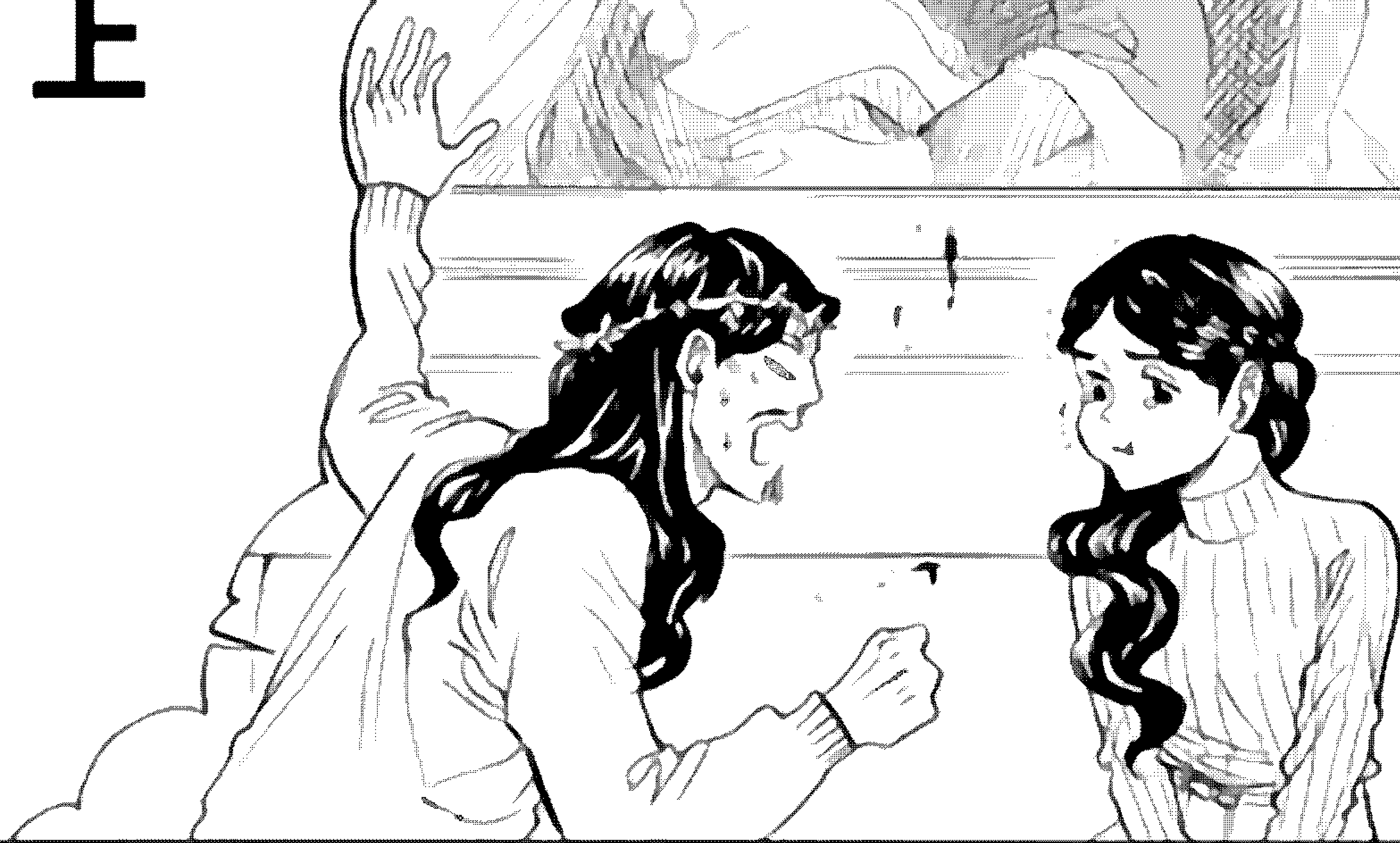
不媽媽  
今天就不要  
壓抑自己了……！

小耶穌……

媽媽就算忍著不哭  
也沒有人會高興……

反而  
更恐怖啊……

薩莉亞的牆上  
出現了神跡啊!!



眼淚可不是裝飾。

哇啊啊……

怎麼回事……  
盡在流血……!!

呀啊

顫抖

雖然我沒經歷過  
校園生活……

也沒經歷過  
新婚時光……



但現在  
能和大家一起圍在桌邊  
真的好幸福……

我不哭……!!

哭吧媽媽  
情侶們都要  
忍不住悔過皈依了!!

隨後聖母又幹掉了  
三瓶基督之淚

